



پیام تشکر از مهمان نوازی موکب داران، ملت و دولت عراق در اربعین حسینی - 21 / شهریور / 1403

حضرت آیت الله خامنه‌ای رهبر انقلاب اسلامی، در پیامی از میزبانی موکب داران و ملت بزرگ عراق در ایام اربعین حسینی تشکر کردند. آقای دکتر مسعود پزشکیان رئیس جمهور اسلامی ایران صبح امروز ۲۱ شهریور ماه ۱۴۰۳ لوح و متن عربی این پیام را در جریان سفر به کشور عراق به نخست وزیر این کشور اهداء کرد.

متن عربی پیام رهبر انقلاب به این شرح است:

بسم الله الرحمن الرحيم

بدايةً، لا بدّ من كلمة شكر أتوجّه إليكم بها من أعماق قلبي، وبالنيابة عن الشعب الإيراني العظيم، إليكم أنتم، أصحاب المواقب، يا مَنْ تجلّت بكم في أيام الأربعين أسمى درجات الكرامة والرحمة والمودة، وإلى شعب العراق العظيم بأسره، وإلى المسؤولين في الحكومة العراقية. الذين وقروا الأمن والبيئة والظروف المناسبة للزيارة، وأخصّ بالثناء العلماء الأجلاء والمراجع العظام في العراق، الذين هبّأوا الأجواء المناسبة لهذه الزيارة، وأشاعوا مشاعر الأخوة بين الناس، وبين الشعبين، وهو ما يستحق الشكر حقاً.

إنّ ما تفعلونه - أيّها الأخوة العراقيّون الأعزاء - في مواكبكم المنتشرة على الطريق، ومعاملتكم الكريمة لزوار الحسين (ع)، لا نظير لها في عالمنا اليوم، كما أنّ زيارة الأربعين بحدّ ذاتها لامثيل لها في التاريخ. كذلك، فإنّ توفير أمن عشرات الملايين من الناس وسلامتهم، يُعدّ مهمّة عظيمة وفريدة من نوعها في عالم اليوم غير الآمن.

لقد جسّدتم بسلوككم وفعالكم الكرم الإسلاميّ وحُسن الضيافة العربيّة، كلّ ذلك في محبّة سيّد الشهداء (سلام الله عليه). إنّ محبّة الحسين بن عليّ (ع) هذه، فريدة من نوعها، ولا شبيه لها على امتداد الزمان والمكان. نرجو الله المتعالى أن يعمر قلوبكم وقلوبنا بهذه المحبّة أكثر فأكثر. إنّ دائرة الانجذاب نحو هذه المحبّة آخذة بالاتساع، بحمد الله، بدءاً من المواجهة الملحميّة في غرّة، وصولاً إلى كثير من المجتمعات غير المسلمة.

على الحسيني الخامنئي

صفر الخير ۱۴۴۶

ترجمه فارسی پیام رهبر انقلاب به این شرح است:

بسم الله الرحمن الرحيم

اولین کلمه تشکر است؛ از صمیم قلب، از طرف خودم و از طرف ملت بزرگ ایران تشکر میکنم: هم از شما موکب داران که در ایام اربعین، کرامت را و رحمت و مودت را به منتهی درجه رسانده‌اید؛ هم از همه‌ی ملت بزرگ عراق و هم از مسئولین در دولت عراق که امنیت را و فضا را و زمینه را فراهم کرده‌اند؛ هم بخصوص از علمای بزرگوار و مراجع عظام عراق که فضای زیارت را، فضای برادری بین آحاد مردم و بین دو ملت را فراهم کرده‌اند؛



حقیقتاً جای تشکر دارد.

رفتار شما برادران عزیز عراقی در مواكبِ میان راه و رفتار کریمانه‌ی شما با زائران حسینی، در دنیای امروز نظیر ندارد، همچنان که خود راه‌پیمایی اربعین در تاریخ نظیر ندارد و همچنان که حراست از امنیت و سلامت ده‌ها میلیون نفر، در دنیای ناامن کنونی کاری بزرگ و بی‌نظیر است.

شما کرامت اسلامی و کرامت عربی را در رفتار خودتان و اعمال خودتان نشان داده‌اید، و همه به عشق سیدالشهدا (سلام الله علیه) است. این عشق به حسین بن علی یک امر استثنائی است؛ شبیه این را در هیچ جا، در هیچ زمان، سراغ نداشتیم و نداریم. امیدواریم خداوند متعال این عشق را در دل‌های شما، در دل‌های ما، روزبه‌روز افزایش بدهد.

امروز دامنه‌ی این جاذبه‌ی محبت به گستره‌ای تبدیل شده است که از عرصه‌ی پُرشور غزه تا بسیاری از جوامع غیر مسلمان را شامل می‌شود؛ والحمدلله.